

" जहां है जैसा है के आधार " पर स्क्रेप सामग्रियों के निस्तारण के लिए नियम और शर्तें  
Terms & Conditions for Disposal of Scrap Materials/Items on "AS IS WHERE IS BASIS"

1. विज्ञान नगरी परिसर में उपलब्ध स्क्रेप सामग्रियों / वस्तुओं जैसा है जहां है के आधार पर निस्तारण के लिए इच्छुक प्रतिष्ठित स्क्रेप विक्रेताओं / फर्मों / व्यक्तियों से सीलबंद निविदा आमंत्रित किया जा रहा है । Sealed Tenders are invited from the interested reputed scrap vendors/firms/individuals for disposal of Scrap Materials/Items available in Science City premises.
2. विज्ञान नगरी परिसर में विभिन्न स्थानों पर उपलब्ध स्क्रेप सामग्रियों / वस्तुओं की ढेर का अनुमान लगाना, वास्तविक जांच और मूल्यांकन के लिए स्क्रेप सामग्री / वस्तु का निरीक्षण विज्ञान नगरी परिसर में 20 दिसंबर, 2017 को या उससे पहले किसी भी कार्य दिवस पर सुबह 11.00 बजे से 1.00 बजे और शाम 2.30 बजे से 4.30 बजे तक किया जा सकता है। निविदाएं 22 दिसंबर, 2017 को 03:00 बजे तक प्राप्त किया जाएगा और उसी दिन ही 04:00 बजे खोले जाएंगे। Scrap Materials/Items may be inspected at Science City campus on **any working day on or before 20<sup>th</sup> December, 2017 between 11.00 a.m. to 1.00 p.m. & 2.30 p.m. to 4.30 p.m.** for assessment and/or to ascertain of the actual lot of scrap materials/items available at different locations of Science City premises. **The Tenders will be received up to 03:00 p.m. on 22<sup>nd</sup> December, 2017 and the same will be opened at 04:00 p.m. on the same day.**
3. इच्छुक विक्रेताओं / कंपनियों / व्यक्तियों को उनके प्रस्ताव(ओं) के साथ बयाना जमा राशि के तौर पर Rs.10,000.00 (रुपये दस हजार मात्र) विज्ञान नगरी, कोलकाता के पक्ष में तैयार और कोलकाता में देय डिमांड ड्राफ्ट / पे ऑर्डर के द्वारा जमा करना आवश्यक है । असफल निविदाकर्ताओं का बयाना जमा राशि निविदा खोलने की तिथि से 1 (एक) महीने के भीतर वापस कर दिया जाएगा। बयाना जमा राशि के ऊपर किसी भी ब्याज का भुगतान नहीं किया जाएगा । Interested vendors/firms/agency/individuals are required to submit a sum of **Rs. 10,000.00** (Rupees ten thousand only) towards Earnest Money Deposit along with their offer (s) by way of Demand Draft/Pay Order drawn on "Science City" and payable at Kolkata. The EMD shall be returned to the unsuccessful tenderer(s) within 1 (one) month from the date of opening of the tenders. The earnest money deposit shall not bear any interest whatsoever.
4. डाउनलोड किए गए निविदा पत्रों के लिए कुल राशि रु 10,100.00 (निविदा दस्तावेज शुल्क रु 100.00 एवं बयाना राशि रु 10,000.00 ) विधिवत भरे हुए निविदा पत्र के साथ संलग्न किया जा सकता है । The tender fee of Rs. 100.00 for downloaded tender papers may be enclosed with the duly filled in tender paper along with the earnest money deposit of Rs. 10,000.00 plus Rs. 100.00 (separately) towards the fee of tender document.
5. सभी स्क्रेप सामग्री / अनुपयोगी बस्तुएं विज्ञान नगरी, कोलकाता के परिसर में निम्नलिखित रूप से उपलब्ध हैं । All Scrap Materials/Items are available in the premises of Science City, Kolkata in the following manner: -
  - i) यांत्रिक स्क्रेप / अनुपयुक्त यांत्रिक संबंधित बस्तुओं का ढेर (विस्तृत सूची देखें) Scrap/Unserviceable Mechanical Lot (Refer Detailed List)
  - ii) विद्युत स्क्रेप / अनुपयुक्त विद्युत संबंधित बस्तुओं का ढेर /Scrap/Unserviceable Electrical Lot (Refer Detailed List)

6. सफल बोलीदाता / कंपनियों / व्यक्तियों को स्क्रेप वस्तुओं के परिवहन के लिए उपयुक्त प्राधिकारी से आवश्यक स्क्रेप की सड़क परिवहन व्यवस्था करने के लिए अनुमति की व्यवस्था करने की आवश्यकता है। इससे पहले, साइंस सिटी के परिसर से स्क्रेप सामग्री / वस्तुओं को बाहर ले जाने के लिए आवश्यक गेट पास और अन्य अनुमति, फर्म यदि आवश्यक हो तो विज्ञान नगरी के प्राधिकारी से उपलब्ध करना आवश्यक है।  
The successful bidder/firm/individual is required to arrange for necessary road permission from the appropriate authority for transporting the scrap items. Before, taking out of scrap materials/items from the premises of the Science City, necessary gate pass and other permission, if required, shall be obtained from the Science City authorities.
7. विज्ञान नगरी, कोलकाता बिना कोई कारण बताए इस निविदा के लिए किसी भी निविदा प्रस्ताव को स्वीकार या सभी निविदाओं को अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित रखती है। Science City reserves the right to accept any of the tender or reject all the tenders without assigning any reasons to this effect.
8. विज्ञान नगरी, कोलकाता केवल उच्चतम बोली स्वीकार करेगी। Science City will accept only the highest composite bid.
9. यदि, सफल बोलीदाता / फर्म / व्यक्ति आदेश को निष्पादित करने में असमर्थ है, और समय के भीतर स्क्रेप सामग्री को निकालने में असमर्थ है, तो जमा किए गए बयाना राशि बिना किसी संदर्भ किए जब्त कर लिया जाएगा। In case, the successful bidder/firm/individual is unable to execute the order, and remove the scrap materials within the schedule time, then the Earnest Money so deposited shall be forfeited without further reference to him/them.
10. स्क्रेप वस्तुओं के निपटान के संदर्भ में पूर्ण और अंतिम भुगतान राशि डीडी / भुगतान आदेश अग्रिम रूप में विज्ञान नगरी कोलकाता के पक्ष में जमा करने के बाद आदेश प्राप्त होने की तारीख से 3 (तीन) दिनों के अंदर सफल बोलीदाता / फर्म / व्यक्ति को विज्ञान नगरी, कोलकाता के कार्यालय से पूरे स्क्रेप सामग्री / वस्तुओं को निकालना होगा। The successful bidder/firm/individual should remove the entire scrap materials/items from the office of the Science City within 3 (three) days from the date of placement of order after making the required payment in advance in full and final settlement through D.D./Pay Order drawn in favour of Science City and payable at Kolkata.

विक्रेता / फर्म / व्यक्ति द्वारा प्रस्तुत करने के लिए प्रारूप  
**FORMAT FOR SUBMISSION OF OFFER BY THE VENDOR/FIRM/INDIVIDUALS**  
(विक्रेता / फर्म / व्यक्ति के लेटरहेड पर जमा करने के लिए /To be submitted on Vendor's/Firm's/Individual's Letterhead)

महोदय/To

दिनांक/Dated :

निर्देशक/ The Director

विज्ञान नगरी/ Science City

(राष्ट्रीय विज्ञान संग्रहालय परिषद)/(National Council of Science Museums)

जे. बी. एस. हॉल्डेन एवेन्यू/ J B S Haldane Avenue

कोलकाता/Kolkata – 700 046

बिषय:-अनुपयोगी/स्कैप सामग्री के निस्तारण के लिए निविदा।

Sub:-Tender for Disposal of unserviceable/Scrap Materials.

संदर्भ संख्या : एस.सी.सी.वाय-18011/स्टोर/नीलाम/2017(88)

Ref.No: SCCY-18011/STORE/AUCTION/2017 (88)

महोदय/Sir,

हमने स्कैप सामग्री/अनुपयोगी वस्तुओं "जैसा कि जहां है आधार पर" के निस्तारण के लिए सभी नियमों और शर्तों को पढ़ा, समझा और स्वीकार करते हैं।

We have read, understood and accepted all the terms & conditions for Disposal of Scrap Materials/Items on "AS IS WHERE IS BASIS".

हम विज्ञान नगरी, कोलकाता में स्कैप सामग्री/वस्तुओं के ढेर के साथ निस्तारण के लिए प्रत्येक वस्तु के सामने वर्णित राशि का भुगतान करने के लिए सहमत हैं और विज्ञान नगरी के परिसर के सभी मर्दों को रद्दी/स्कैप वस्तुओं/आइटम के आदेश मिलने के बाद आवश्यक अग्रिम भुगतान करके 03(तीन) दिनों के भीतर निकाल लेंगे।

We are agreeable to pay the sum mentioned against each lot to Science City, Kolkata, towards disposal of Scrap Materials/Items and remove the entire lot of Scrap Materials/Items from Science City premises within 03 (three) days from the date of placement of order after making the necessary advance payment in this regard: -

क्रमांक Sl. No.	वस्तुओं का विवरण/ Description of Item	मात्रा/Qty.	मूल्य/ Rate	राशि/Amount (Rs.)
01.	रद्दी/अनुपयोगी यांत्रिक ढेर Scrap/Unserviceable Mechanical Lot	ढेर/लॉट Lot	एकमुश्त/थोक राशि Lump sum	
02.	रद्दी/अनुपयोगी विद्युतीय ढेर Scrap/Unserviceable Electrical Lot	ढेर/लॉट Lot	एकमुश्त/थोक राशि Lump sum	
कुल राशि (उपयुक्त जीएसटी मिलाकर) /Total Amount (Inclusive of applicable GST)				

रुपये शब्दों में/ Rupees in word: (रुपये/Rupees \_\_\_\_\_)

एक बैंक ड्राफ्ट / भुगतान आदेश सं. \_\_\_\_\_ दिनांक \_\_\_\_\_ के लिए रुपये \_\_\_\_\_

(बैंक और शाखा का नाम) विज्ञान नगरी, कोलकाता के पक्ष में, अग्रिम राशि का भुगतान संलग्न है।

A Bank Draft/Pay Order No. \_\_\_\_\_ dated \_\_\_\_\_ for Rs. \_\_\_\_\_ drawn on \_\_\_\_\_ (Name of the Bank & Branch) in favour of Science City, Kolkata, towards the payment of Earnest Money is enclosed.

सधन्यवाद/Thanking you,

संस्था का नाम(बड़े अक्षरों में)/Name of the Agency (in block letters) : \_\_\_\_\_

जीएसटी पंजीकरण संख्या / GST Registration No. : \_\_\_\_\_

हस्ताक्षर/Signature \_\_\_\_\_

नाम/Name \_\_\_\_\_

मोबाइल नंबर/Mobile No. \_\_\_\_\_

विक्रेता का पता/Address of the Agency/Firm \_\_\_\_\_

संलग्न/Enclo : जैसा की ऊपर वर्णित किया गया है/As stated above;